

2017 m. gruodžio 7 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (*Juzgado de Primera Instancia de Jerez de la Frontera* (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Banco Santander, SA / Cristobalina Sánchez López*

(Byla C-598/15) ⁽¹⁾

(*Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Direktyva 93/13/EEB — Su vartotojais sudarytos sutartys — Nesąžiningos sąlygos — Nacionalinio teismo galios — Vartotojams suteiktos apsaugos veiksmingumas — Hipoteka užtikrinta paskolos sutartis — Neteisminė išieškojimo iš hipoteka įkeisto turto procedūra — Žodinė turto įgijėjo daiktinių teisių pripažinimo procedūra*)

(2018/C 052/03)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Juzgado de Primera Instancia de Jerez de la Frontera

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: *Banco Santander, SA*

Atsakovė: *Cristobalina Sánchez López*

Rezoliucinė dalis

1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyvos 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais 6 straipsnio 1 dalis ir 7 straipsnio 1 dalis netaikytinos tokiai procedūrai, kaip nagrinėjama pagrindinėje byloje, kurią pradėjo nekilnojamojo turto įgijėjas įvykus išieškojimui iš hipoteka įkeisto turto, dėl kurio vartotojas sutiko kreditoriaus (pardavėjo ar tiekėjo) naudai, ir kurios tikslas – apsaugoti šio įgijėjo teisėtai įgytas daiktines teises, nes, pirma, ši procedūra nesusijusi su kreditorių (pardavėją ar tiekėją) ir vartotoją siejančiais teisiniais santykiais ir, antra, išieškojimas iš hipoteka įkeisto turto buvo įvykdytas, nekilnojamasis turtas parduotas ir su tuo susijusios daiktinės teisės perleistos vartotojui nepasinaudojus tokiomis aplinkybėmis jam numatytomis teisių gynimo priemonėmis.

⁽¹⁾ OL C 38, 2016 2 1.

2017 m. gruodžio 14 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje *European Bicycle Manufacturers Association (EBMA) / Giant (China) Co. Ltd, Europos Sąjungos Taryba, Europos Komisija*

(Byla C-61/16 P) ⁽¹⁾

(*Apeliacinis skundas — Dėmpingas — Reglamentas (ES) Nr. 502/2013 — Kinijos kilmės dviračių importas — Reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 — 18 straipsnio 1 dalis — Bendradarbiavimas — Sąvoka „reikalinga [būtina] informacija“ — 9 straipsnio 5 dalis — Prašymas vertinti individualiai — Vengimo rizika*)

(2018/C 052/04)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: *European Bicycle Manufacturers Association (EBMA)*, atstovaujama advokato L. Ruessmann ir solisitoriaus J. Beck

Kitos proceso šalys: *Giant (China) Co. Ltd*, atstovaujama advokato P. De Baere; Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama H. Marcos Fraile, padedamos solisitoriaus B. O'Connor ir advokato S. Gube; Europos Komisija, atstovaujama J.-F. Brakeland, M. França ir A. Demeneix

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. European Bicycle Manufacturers Association (EBMA) padengia savo ir Giant (China) Co. Ltd patirtas bylinėjimosi išlaidas.
3. Europos Sąjungos Taryba ir Europos Komisija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 106, 2016 3 21.

2017 m. gruodžio 7 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (Högsta förvaltningsdomstolen (Švedija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Boguslawa Zaniewicz-Dybeck / Pensionsmyndigheten

(Byla C-189/16) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Darbuotojų migrantų socialinė apsauga — Reglamentas (EEB) Nr. 1408/71 — 46 straipsnio 2 dalis — 47 straipsnio 1 dalies d punktas — 50 straipsnis — Garantuota pensija — Minimali išmoka — Teisės į pensiją apskaičiavimas)

(2018/C 052/05)

Proceso kalba: švedų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Högsta förvaltningsdomstolen

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Boguslawa Zaniewicz-Dybeck

Atsakovė: Pensionsmyndigheten

Rezoliucinė dalis

1. 1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, iš dalies pakeistas ir atnaujintas 1996 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 118/97, iš dalies pakeistas 1998 m. birželio 29 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1606/98, turi būti aiškinamas taip, kad apskaičiuodama minimalią išmoką, kaip antai pagrindinėje byloje nagrinėjama garantuotą pensiją, valstybės narės kompetentinga institucija neturi taikyti nei šio reglamento 46 straipsnio 2 dalies, nei 47 straipsnio 1 dalies d punkto. Tokia išmoka turi būti apskaičiuojama pagal to paties reglamento 50 straipsnio ir nacionalinės teisės aktų nuostatas, tačiau netaikant tokių su proporcingu apskaičiavimu susijusių nacionalinių nuostatų, kokios nagrinėjamos pagrindinėje byloje.
2. Reglamentas Nr. 1408/71, iš dalies pakeistas ir atnaujintas Reglamentu Nr. 118/97, iš dalies pakeistas Reglamentu Nr. 1606/98, būtent to reglamento 50 straipsnis, turi būti aiškinamas taip, kad jam neprieštarauja valstybės narės teisės aktai, kuriuose numatyta, kad apskaičiuodama minimalią išmoką, kaip antai pagrindinėje byloje nagrinėjama garantuotą pensiją, kompetentinga institucija turi atsižvelgti į visas senatvės pensijas, kurias suinteresuotasis asmuo faktiškai gauna vienoje ar keliose kitose valstybėse narėse.

⁽¹⁾ OL C 211, 2016 6 13.